Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B** **РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1296/2008 НА КОМИСИЯТА**

от 18 декември 2008 година

за установяване на подробни правила за прилагане на тарифните квоти за внос на царевица и сорго в Испания и внос на царевица в Португалия

(кодифицирана версия)

(ОВ L 340, 19.12.2008 г., стр. 57)

Изменен със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Регламент (ЕО) № 742/2009 на Комисията от 13 август 2009 година	L 210	3	14.8.2009 г.
►**M2**	Регламент (ЕС) № 519/2013 на Комисията от 21 февруари 2013 година	L 158	74	10.6.2013 г.
►**M3**	Регламент за изпълнение (ЕС) № 1333/2013 на Комисията от 13 декември 2013 година	L 335	8	14.12.2013 г.

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1296/2008 НА КОМИСИЯТА

от 18 декември 2008 година

за установяване на подробни правила за прилагане на тарифните квоти за внос на царевица и сорго в Испания и внос на царевица в Португалия

(кодифицирана версия)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ([1]), и по-специално член 144, параграф 1 във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 1839/95 на Комисията от 26 юли 1995 г. за установяване на подробни правила за прилагане на тарифните квоти за внос на царевица и сорго в Испания и внос на царевица в Португалия ([2]) е бил неколкократно и съществено изменян ([3]). С оглед постигане на яснота и рационалност посоченият регламент следва да бъде кодифициран.

(2) По силата на договореностите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори, предприети от Общността от 1995/96 пазарна година, трябва да се разкрият намалени тарифни квоти за внос в Португалия на 500 000 тона царевица и съответно в Испания на два милиона тона царевица и 300 000 тона сорго. В случая с квотите за внос в Испания количествата на някои зърнени заместители, внасяни в тази страна, следва да се изваждат пропорционално на общото внасяно количество. При квотите, разкрити за внос на царевица в Португалия фактически заплатеното мито за внос не трябва да надхвърля 50 евро за тон.

(3) С цел осигуряването на добро управление на посочените квоти, следва да се предвидят еднородни мерки за осчетоводяване на вноса на царевица или сорго в Испания и Португалия.

(4) С оглед постигането на тази цел и гарантирането на ефективен контрол на режима и на международните задължения на Общността от страна на Комисията, е уместно да се определят с точност посочените квоти за осчетоводяване на вноса и Испания и Португалия да я уведомяват ежемесечно за действително осъществения внос за съответните продукти, като уточняват приложения метод на изчисление.

([1]) ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 177, 28.7.1995 г., стр. 4.
([3]) Виж приложение V.

▼B

(5) Периодът за внос, предвиден за квота за внос на царевица в Португалия и на царевица и сорго в Испания както и отчитане на евентуален внос на продукти заместители в Испания трябва да се основава на календарната година.

(6) Количеството на царевица за внос в Португалия и царевица и сорго, които следва да се внесът в Испания през дадена година, намалено с количествата на някои зърнени заместители, внесени в Испания през същата година, в края на годината не позволява да се определи балансът на царевицата и соргото, които остават да бъдат внесени през съответната година. Следователно периодът, през който вносът може да се осчетоводи за дадена година,, трябва да се удължи, ако е необходимо до месец май на следващата година.

(7) В интерес на операторите на Общността е необходимо да се осигури подходящо снабдяване на пазара с въпросните продукти на стабилни цени, като се избегне ненужният риск, дори изкривяване на пазара под формата на значителни промени в цените. Предвид развитието на световния пазар, условията на снабдяване в Испания и Португалия и международните ангажименти на Общността, Комисията трябва да реши дали да приложи намаляване на вносното мито, определено с Регламент (ЕО) № 1249/96 на Комисията от 28 юни 1996 г. относно правилата за прилагане (мита за внос в сектора за зърнени храни) на Регламент (ЕИО) № 1766/92 на Съвета [1], за да бъдат напълно използвани квотите за внос на въпросните продукти.

(8) За да се осигури прилагането на тези квоти, трябва да се осигурят директни покупки на световните пазари или да се използва система за намаляване на митата за внос, установена съгласно Регламент (ЕО) № 1249/96.

(9) Комбинацията от предимства, които се осигуряват в в рамките на режима, установен съгласно Регламент (ЕО) № 1528/2007 на Съвета [2], приложим за вноса в Общността на сорго и царевица с произход от определени страни, които са част от групата държави от африканския, карибския и тихоокеанския басейн (АКТБ) и от друга страна, съгласно настоящия регламент, е възможно да се създадат смущения на испанския или португалския зърнен пазар. Въпросното затруднение може да се преодолее, като се определи специално намаление на митото за царевица и сорго, внасяни съгласно настоящия регламент.

(10) При директни покупки на световния пазар и с цел да се създадат възможности операцията да се проведе при оптимални условия, и по-специално при най-ниски покупно-транспортни разходи, следва да се организира покана за търг за снабдяване и доставка в складовете, посочени от разплащателните агенции или заинтересованата посредническа агенция. Трябва да се създадат разпоредби, които да осигурят представяне на оферти за отделните партиди наред с наличния складов капацитет в някои части на заинтересованата държава-членка и да се публикуват в обявата за покана за търг.

[1] ОВ L 161, 29.6.1996 г., стр. 125.
[2] ОВ L 348, 31.12.2007 г., стр. 1.

▼B

(11) Следва да се приемат подробни правила за организиране на поканите за търг за намаляване на митата за внос и за директни покупки на световния пазар и че трябва да се определят условия за подаване на офертите и следва да се определят условия за депозиране и освобождаване на гаранциите за изпълнение на задълженията от страна на класиралите се участници в търга.

(12) С цел стабилното икономическо и финансово управление на въпросните операции за покупка и по-специално с цел избягване на твърде големите и излишни рискове за операторите с оглед на предвидимите цени на испанските и португалски пазари следва да се приемат разпоредби за внос на пазара, които предвиждат намалени мита на зърнени храни, които не отговарят на изискванията за качество, посочени в поканата за търг. В подобен случай обаче намалението на митото не може да бъде по-голямо от последната сума, определена за въпросното намаление.

(13) Следва да се създадат разпоредби, които да обхванат операциите, произтичащи от настоящия регламент съгласно определените механизми в Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета от 21 юни 2005 г. относно финансирането на Общата селскостопанска политика ([1]).

(14) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по на общата организация на земеделските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ

ГЛАВА ПЪРВА

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Член 1

▼M1

1. Две квоти за внос от трети страни за свободно движение в Испания на максимално количество съответно от 2 милиона тона царевица и 300 000 тона сорго се откриват на годишна основа, считано от 1 януари всяка година. Внос в рамките на тези квоти се осъществява съгласно настоящия регламент.

2. Квота за внос от трети страни за свободно движение в Португалия на максимално количество от 0,5 милиона тона царевица се открива на годишна основа, считано от 1 януари всяка година. Вносът в рамките на тази квота се осъществява при условията, определени в настоящия регламент.

▼B

3. В случай на технически затруднения, надлежно отбелязани от Комисията, може да се определи срок за внасяне, надхвърлящ края на пазарната година съгласно процедурата, предвидена в член 195, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

([1]) ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 1.

▼B

4. Намаляването на вносните мита за твърда царевица съгласно член 2, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1249/96, не се прилага в рамките на квотите, предвидени в параграфи 1 и 2 от настоящия член.

Член 2

1. Количествата за внос в Испания съгласно член 1, параграф 1 се намаляват всяка година пропорционално на всяко количество остатъци от производство на скорбяла от царевица, попадаща под код по КН 2303 10 19 и 2309 90 20, ферментиращи и дестилиращи утайки и отпадъци, попадащи под код по КН 2303 30 00 и цитрусови пулпови остатъци, попадащи под код по КН ex 2308 00 40, внесени в Испания от трети страни през съответната година.

2. Комисията осчетоводява съгласно квотите, посочени в член 1, параграфи 1 и 2:

а) количествата царевица (код по КН 1005 90 00) и сорго (код по КН 1007 00 90), внесени в Испания, и количествата царевица (код по КН 1005 90 00), внесени в Португалия, за всяка календарна година и, при необходимост, до края на май месец на следващата година;

б) количествата остатъчни продукти от царевично нишесте, ечемични джибри и остатъци от пулпата на цитрусовите плодове, посочени в параграф 1 от настоящия член, внесени в Испания за всяка календарна година.

Когато определени количества са осчетоводени за месеците, последващи разглежданата календарна година, съгласно първа алинея, буква а), тези количества не могат да бъдат взети под внимание при изчисленията за следващата календарна година.

3. По смисъла на осчетоводяването, предвидено в параграф 2, вносът на царевица в Испания и Португалия, осъществен съгласно следните актове, не се взема под внимание:

а) Регламент (ЕО) № 2007/2000 на Съвета ([1]);

б) Решение 2005/40/ЕО, Евратом на Съвета и на Комисията ([2]);

в) Решение 2006/580/ЕО на Съвета ([3]);

г) Регламент (ЕО) № 969/2006 на Комисията ([4]).

Член 3

Компетентните органи на Испания и Португалия уведомяват Комисията по електронен път, най-късно до 15-о число на всеки месец, за количествата продукти, внесени два месеца по-рано и посочени в член 2, параграф 2, следвайки модела, представен в приложение I.

([1]) ОВ L 240, 23.9.2000 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 26, 28.1.2005 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 239, 1.9.2006 г., стр. 1.
([4]) ОВ L 176, 30.6.2006 г., стр. 44.

▼B

Член 4

1. Количествата царевица и сорго, посочени в член 1, параграф 1, са предназначени за преработка или употреба в Испания.

2. Количествата царевица, посочени в член 1, параграф 2, са предназначени за преработка или употреба в Португалия.

Член 5

В рамките на квотите за внос, посочени в член 1, параграфи 1 и 2, и при количествените ограничения, посочени в тези параграфи, вносът се осъществява в Испания и Португалия, или като се приложи режим на намаляване на митото за внос, както е предвидено в член 6, или чрез пряко закупуване на световния пазар.

ГЛАВА II

ВНАСЯНЕ С НАМАЛЕНИЕ НА МИТАТА ЗА ВНОС

Член 6

1. Без да се засяга член 15, при внос на царевица и сорго в Испания или царевица в Португалия и в количествените граници, определени в член 1, параграфи 1 и 2, може да се намали митото за внос, определено съгласно Регламент (ЕО) № 1249/96.

2. Според условията на пазара Комисията решава дали намалението, посочено в параграф 1, трябва да се приложи, така че квотите за внос да бъдат напълно използвани.

3. Ако Комисията реши да приложи намалението, посочено в параграф 1 размерът му се определя или като задължителна ставка, или на търг, до ниво, при което вносът в Испания да не води до смущения на испанския пазар и вносът в Португалия да не води до смущения на португалския пазар, а от друга страна да позволи количествата, посочени в член 1, параграфи 1 и 2, да бъдат действително внесени.

4. Сумата за намаляване на база единна ставка и ако намалението е определено съгласно посочената в член 8, параграф 1 тръжна процедура, сумата на посоченото намаление се формулира съгласно процедурата, посочена в член 195, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

В случай на внос в Португалия, посочената в параграф 3 сума за намаляване се определя, така че фактически заплатеното мито да не надхвърля 50 евро на тон.

Намалението може да се различава за внос на царевица и/или сорго съгласно Регламент (ЕО) № 1528/2007.

▼B

5. Намаляването на посоченото в параграф 1 мито за внос е валидно за вноса в Испания на царевица по код КН 1005 90 00, и на сорго по код КН 1007 00 90, както и за внос в Португалия на царевица по код КН 1005 90 00, посочени в лицензиите, издадени от компетентните испански и португалски власти съгласно настоящия регламент и със съгласие на Комисията. Тези лицензии са валидни само в държавата-членка, в която са издадени.

Член 7

1. Намаляването на митото за внос може да бъде предмет на търг. В този случай, заинтересованите страни отговарят на поканата за търг или като заявяват писмено участието в търга до компетентния орган, посочен в поканата за търг за получаване на поканата или чрез изпращане на офертата до последния чрез препоръчано писмо, телекс, факс или телеграма.

2. Офертата съдържа:

а) посочване на поканата за участие в търга,

б) името и точния адрес на кандидата за участие в търга, наред с телексния или телефаксовия му номер,

в) естеството и количеството на продукта, който ще се внася,

г) предлаганата сума за намаляване на митото за внос на тон в евро,

д) страната на произхода на зърнените култури, които ще се внасят.

3. Офертите трябва да се придружават от:

а) доказателство, че кандидатът за участие в търга е депозирал гаранция от 20 евро на тон; и

б) писмено потвърждение от кандидата, че в рамките на два дни след получаване на известието за възлагане на договора той ще депозира в съответния компетентен орган заявление за издаване на лицензия за внос на договореното количество и че ще внася стоката от страната на произхода, посочена в офертата.

4. В офертата се посочва само една страна на произход. Не може да се превишава максималното налично количество за всеки краен тръжен срок.

5. Не се разглеждат оферти, които не отговарят на изискванията в параграфи 1 до 4 или които съдържат условия, различни от посочените в поканата за търг.

6. Офертата не може да се оттегля.

7. Офертите се препращат до Комисията от компетентния орган не по-късно от два часа след крайния срок за подаване на офертите, както се посочва в поканата за търг. Те трябва да се изпратят във форма, посочена в приложение II.

Когато няма постъпили оферти, заинтересованата държава-членка уведомява Комисията в същия срок.

▼B

Член 8

1. На базата на оферти, подадени и препратени съгласно тръжна процедура за намаление на митата за внос, Комисията решава в съответствие с процедурата, посочена в член 195, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007:

а) да определи максимално намаление на митата за внос, или

б) да не следва тръжната процедура.

Когато се реши да се определи максимално намаление на митата за внос, приемат се всички оферти за сума, равна или по-малка от максималното намаление. Когато обаче определеното съгласно тръжната процедура максимално намаление за дадена седмица води до приемане на количества, надхвърлящи останалите количества за внос, участникът, подал оферта, което отговаря на приетото максимално намаление, получава договор за количество, равно на разликата между количествата, с които са кандидатствали другите приети оферти, и наличното количество. Когато определеното максимално намаление отговаря на няколко оферти, договаряното количество се поделя между участниците пропорционално на съответните количества, за които са кандидатствали.

2. Веднага щом Комисията вземе посоченото в параграф 1 решение, компетентните власти в Испания и Португалия уведомяват писмено всички участници за изхода на търга.

Член 9

1. Заявленията за лицензии трябва да се подават чрез формуляри, отпечатани и/или съставени съгласно член 17 от Регламент (ЕО) № 376/2008 на Комисията ([1]). Когато Комисията приеме намаление на база единна ставка, заявленията се подават през първите два работни дни от всяка седмица. Когато намалението на митата се определи съгласно тръжна процедура, заявленията за приетото количество се подават в рамките на два дни от получаването на известието за възлагане, посочващо предлаганото намаление в офертата.

2. Клетка 24 на заявленията за лицензии и на лицензиите съдържа едно от вписванията, изброени в приложение III.

3. Когато се прилага намаление на база единна ставка, заявленията за лицензии се разглеждат само ако се представят доказателства за депозирана гаранция от 20 евро за тон в полза на съответните компетентни органи.

Член 10

1. Заявленията за лицензии се придружават с писмено задължение от страна на кандидата да депозира най-късно до датата на издаване на лицензия определена сума на тон като гаранция за изпълнение, равна на приетото намаление на митото по единна ставка или на намалението, дадено в офертата.

([1]) ОВ L 114, 26.4.2008 г., стр. 3.

▼B

2. Размерът на гаранцията, определен в член 12, буква а) от Регламент (ЕО) № 1342/2003 на Комисията ([1]), важи за лицензиите за внос, издадени съгласно настоящия регламент.

3. Когато Комисията приеме намаление на база единна ставка, размерът на намаление и прилаганият размер за митото за внос отговарят на размера, който е в сила в деня на приемане от митническото учреждение на декларацията за допускане за свободно обращение.

4. Когато намалението се определя чрез тръжна процедура, митото се определя по размер, който е в сила в деня на приемане от митническото учреждение на декларация за допускане за свободно обращение. В допълнение сумата на предоставеното намаление се посочва в клетка 24 на лицензa.

Въпреки това, ако месецът на издаване на лицензия за внос е между месеците октомври и май, включително, по отношение на внос, извършен след края на месеца на издаване на лицензията, размерът на разрешеното намаление се увеличава със сума, равняваща се на разликата между интервенционната цена, която е в сила през месеца на издаване на лицензията, увеличена с 55 % и тази в месеца на приемане на декларацията за допускане за свободно обращение, увеличена със същия процент. По отношение на лицензиите, издадени преди 1 октомври и използвани от тази дата, размерът на разрешеното намаление се намалява със сума, изчислена по същия начин.

5. Заявленията са валидни само ако:

а) не надхвърлят максималните налични количества за всеки краен срок за подаване на заявленията; и

б) се придружават от доказателства, че търговската дейност на кандидата включва международна търговия със зърнени храни във внасящата държава-членка. За целта на настоящия член осигуряването на такива доказателства се състои от представяне на компетентните власти или на копие на удостоверение за платен ДДС в съответната държава-членка, или копие, или на удостоверение за допускане за свободно обращение, издадено от съответната държава-членка по отношение на лицензия за внос или износ, или на фактура от търговия вътре в Общността на името на кандидата за сделка, извършена в една от трите предшестващи години.

6. Митническите власти на държавата-членка на внос взима представителни мостри от всяка внесена пратка в съответствие с приложението към Директива 76/371/ЕИО на Комисията ([2]), за да се определи различното съдържание на зърно, чрез метода и критерия, определен в член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1249/96.

Член 11

1. Когато Комисията приеме намаление на база единна ставка, лицензиите се издават в рамките на наличните количества не покъсно от първия петък след последния ден на подаване, както е определено в член 9, параграф 1. Ако този петък не е работен ден, те се издават през първия работен ден след него.

([1]) ОВ L 189, 29.7.2003 г., стр. 12.
([2]) ОВ L 102, 15.4.1976 г., стр. 1.

▼B

Ако подадените заявления за една седмица са за количества, надхвърлящи все още намиращите се в наличност количества от царевица и сорго за внос в Испания и царевица в Португалия, лицензии се издават за посочените в заявленията количества, намалени с еднакъв процент.

2. Когато намалението на митата се определя чрез тръжна процедура, при условие че кандидатът е подал заявление за лицензия за внос съгласно член 7, параграф 3, буква б) преди посочения краен срок, лицензиите се издават за възлаганите количества не по-късно от третия работен ден след крайната дата за подаване на заявления за лицензии, както е определено в член 9, параграф 1.

3. Компетентните власти уведомяват Комисията за количествата, за които се издават лицензии всяка седмица, не по-късно от третия работен ден от следващата седмица.

4. Чрез дерогация от разпоредбите на член 22, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 376/2008, лицензиите за внос с цел определяне срока им на валидност се считат за издадени в деня на изтичане на крайния срок за подаване на офертите или на заявленията.

Член 12

1. Срокът на валидност на лицензиите е:

а) периодът, посочен в член 6 на Регламент (ЕО) № 1342/2003 в случаите на намаление на база единна ставка, прието от Комисията,

б) периодът, посочен в регламента, откриващ поканата за търг, когато има лицензии, издадени чрез тръжна процедура за намаление на митата.

2. В клетка 8 от лицензa за внос се отбелязва с кръстче думата „да“. Чрез дерогация от член 7, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 376/2008, количеството, допуснато за свободно обращение, може да бъде по-ниско от, но не трябва да надвишава максимум 5 % от количеството, определено в клетки 17 и 18 от лицензa за внос. В клетка 19 от посочения лиценз се вписва „0“.

3. Независимо от член 8 на Регламент (ЕО) № 376/2008 правата, които произтичат от лицензиите за внос съгласно настоящия регламент, не могат да се прехвърлят.

Член 13

1. Без да се засягат мерките за надзор, приети съгласно член 14, посочената в член 7, параграф 3, буква а) гаранция се освобождава:

а) незабавно, когато офертата не е приета,

б) при издаване на лицензия за внос, когато подадената по тръжната процедура оферта е приета. Ако обаче посочените задължения в член 7, параграф 3, буква б) не са изпълнени, гаранцията се задържа.

▼B

2. Без да се засягат мерките за надзор, приети съгласно член 14, гаранцията, посочена в член 9, параграф 3, се освобождава:

а) незабавно по отношение на количествата, за които не е издадена лицензия,

б) след издаване на лицензия за внос по отношение на количествата, за които е издадена лицензия.

3. Без да се нарушават мерките за надзор, приети съгласно член 14, гаранцията, посочена в член 10, параграф 1 се освобождава, когато участникът в търга представи доказателство за:

а) царевица, за която проведеният анализ предвиден в член 10, параграф 6 показва съдържание на зърно повече от 60 %, че внесеният продукт е преработен в държава-членка на допускане за свободно обращение във всеки продукт, с изключение на продуктите, по кодове КН 1904 10 10, 1103 13 или 1104 23. Това доказателство се представя чрез контролен лист Т5, изготвено от митническото учреждение, в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията ([1]), преди стоките да бъдат изпратени за преработка,

б) царевица, за която проведения анализ, предвиден в член 10, параграф 6 показва съдържание на зърно, равно или по-ниско от 60 % и за сорго, че внесеният продукт е преработен или използван в държава членка на допускане за свободно обращение Това доказателство може да се предостави под формата на фактура за продажба на производител или консуматор с централен офис в държава- членка за допускане за свободно обращение,

в) че продуктът не може да се внесе, преработи или използва поради форсмажорни причини, или

г) че внесеният продукт е станал неподходящ за всякаква употреба.

За количества, за които не е представено посоченото доказателство в рамките на 18 месеца от датата на приемане на декларацията за допускане за свободно обращение, гаранцията се задържа като мито.

За целите на настоящия член преработката или използването на внасяния продукт се считат за осъществени, ако 95 % от допуснатото за свободно обращение количество е било преработено или използвано.

4. Гаранциите са предмет на разпоредбите на член 34 от Регламент (ЕО) № 376/2008, с изключение на разпоредбата за двумесечен срок, посочен в параграф 4, буква а) от въпросния член.

Член 14

1. Допуснатите за свободно обращение царевица и сорго с намалени мита остават под митнически надзор или под административен контрол със същия ефект, докато не бъдат използвани или преработени.

([1]) ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

▼B

2. При необходимост заинтересованата държава-членка предприема всички необходими мерки за осигуряване на надзора, посочен в параграф 1. Тези мерки включват да се изиска от вносителите да се подложат на необходимите проверки от страна на компетентните власти и поддържане на съответни документи, даващи възможност на властите да извършват такива проверки.

3. Заинтересованата държава-членка незабавно уведомява Комисията за приетите мерки съгласно параграф 2.

ГЛАВА III

ДИРЕКТНИ ПОКУПКИ НА СВЕТОВНИЯ ПАЗАР

Член 15

1. С цел осъществяването на вноса, посочен в член 1, може да се реши съгласно процедурата, предвидена в член 195, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1234/2007, съответната разплащателна агенция или посредническа испанска или португалска агенция, наричана понататък „посредническа агенция“ да закупи на световния пазар определените количествата царевица и/или сорго и да ги складира във внасящата държава-членка съгласно митническите процедури за складиране, предвидени в членове от 98 до 113 на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета [1] и в разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, които определят правила за прилагане на посочения режим.

2. Количествата, закупени съгласно параграф 1, се пускат за продажба на вътрешния пазар на съответната държава-членка в съответствие с процедурата, предвидена в член 195, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1234/2007, при условия, даващи възможност да се избягнат смущенията на пазара и в съответствие с член 14 от настоящия регламент.

Когато стоките се пуснат за продажба на вътрешния пазар, купувачът депозира гаранция от 15 евро за тон при посредническата агенция на държава-членка, заинтересована от заплащане на стоките. Гаранцията се освобождава при представяне на доказателството, посочено в член 13, параграф 3. За целта на освобождаване на гаранцията се прилагат разпоредбите на член 13, параграф 3, втора и трета алинея, и член 13, параграф 4.

3. Когато стоките се допуснат за свободно обращение, взема се мито за внос, равностойно на средната стойност на митата, определени в Регламент (ЕО) № 1249/96 за съответните зърнени храни през месеца, предшестващ датата на приемане на декларацията за допускане за свободно обращение, минус сума, равна на 55 % от посредническата цена за същия месец.

Допускането в свободно обращение се извършва от посредническата агенция на съответната държава-членка.

[1] ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

▼B

Когато купувачите на стоките плащат на посредническата агенция, продажбената цена, намалена с посоченото в първа алинея мито отговаря на сумата, получена по смисъла на член 5, параграф 2, буква е) от Регламент (ЕО) № 884/2006 ([1]).

4. Покупката, посочена в параграф 1, се счита за посредничество с цел стабилизиране на селскостопанските пазари по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1290/2005.

5. Плащанията, извършвани от посредническата агенция за покупките съгласно параграф 1, се поемат от Общността по реда на възникване и се разглеждат като посредничество по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1290/2005. Посредническата агенция на съответната държава-членка отчита стойността на закупените стоки с цена „нула“ във финансовите отчети, посочени в член 5 на Регламент (ЕО) № 884/2006.

Член 16

1. Испанската или португалската посредническа агенция урежда покупките на съответните продукти на световния пазар чрез възлагане на договор за снабдяване посредством тръжна процедура. Снабдяването се състои от покупка на продукта на световния пазар и доставка без разтоварване в складовете, посочени от горепоменатата посредническа агенция, където да бъде подложен на митнически складови процедури съгласно разпоредбите от член 98 до член 113 на Регламент (ЕИО) № 2913/92.

В решението за покупка на световния пазар, посочено в член 15, параграф 1, се посочва конкретното количество и качество на зърнените храни за внос, датите за откриване и закриване на тръжната процедура и крайната дата за доставка.

2. В серия C на *Официален вестник на Европейския съюз* се публикува известие за покана за търг, изготвено съгласно приложение IV. Поканата се отнася за една или повече партиди. Под „партида“ се разбира количеството, определено за доставка, както е посочено в поканата.

3. Посредническата агенция на съответната държава-членка предприема по необходимост и допълнителни мерки за изпълнение на операциите по покупка на въпросния световен пазар.

Посредническата агенция незабавно известява Комисията за тези мерки и информира операторите за тях.

Член 17

1. Заинтересованите страни отговарят на поканата за търг, като изпращат писмена оферта срещу разписка за получаване от посредническата агенция, посочена в известието за поканата за търг, като изпращат тази оферта на агенцията с препоръчано писмо, телекс, телефакс или телеграма.

([1]) ОВ L 171, 23.6.2006 г., стр. 35.

▼B

Офертите трябва да са пристигнали в посредническата агенция преди 12 часа на обяд (брюкселско време) в деня на изтичане на крайния срок за подаването им, посочен в известието за поканата за търг.

2. Оферти могат да се изпращат само за цели партиди. Те съдържат:

а) посочване на поканата за участие в търга,

б) името на кандидата и точния му адрес, заедно с номера на телекса или телефакса,

в) подробности за съответната партида,

г) предлаганата цена за един тон продукт в евро,

д) страната на произход на зърнените храни, които ще се внасят,

е) отделно, CIF цената за един тон продукт в евро, която отговаря на офертата.

3. Офертите следва да са придружени с доказателства, че е депозирана посочената в член 18, параграф 1 гаранция преди изтичане на крайния срок за представяне на офертите.

4. Не се разглеждат оферти, които не отговарят на разпоредбите на настоящия член или които съдържат условия, различни от определените в поканата за участие в търга.

5. Офертите не могат да се оттеглят.

Член 18

1. Подадените оферти се разглеждат само при наличие на доказателства, че е депозирана гаранция от 20 евро за тон.

2. Гаранциите се депозират съгласно критериите, определени в поканата за участие в търга, посочена в член 16, параграф 2, от съответната държава-членка, в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2220/85 на Комисията ([1]).

3. Гаранциите се освобождават незабавно в следните случаи:

а) когато офертата не е приета;

б) когато кандидатът е представил доказателство, че договорът за снабдяване е изпълнен съгласно условията, определени в член 16 за приетата оферта;

в) когато кандидатът представи доказателство, че стоките не могат да бъдат внесени по форсмажорни причини.

Член 19

Офертите се отварят и четат публично. Това се извършва от посредническата агенция незабавно след изтичане на крайния срок за подаване на офертите.

([1]) ОВ L 205, 3.8.1985 г., стр. 5.

▼B

Член 20

1. Без да се засяга прилагането на параграфи 2 и 3, решението за възлагане на договора на кандидата, представил най-изгодната оферта, се съобщава в писмена форма на всички кандидати не по-късно от втория работен ден след деня на отваряне и изчитане на офертите.

2. Когато оценената като най-изгодна оферта е била подадена едновременно от повече от един кандидат, посредническата агенция тегли жребий, за да реши кого от кандидатите да избере.

3. Ако подадените оферти не отговарят на нормално прилежимите пазарни условия, посредническата агенция може да реши да не възложи договора. Поканата за участие в търга следва да бъде подновена в рамките на една седмица, докато се възложат договори за всички партиди.

Член 21

1. По време на снабдяване посредническата агенция проверява количеството и качеството на продуктите.

При спазване на прилагане на намаление на цените, както е посочено в поканата за участие в търг, стоките се отхвърлят, ако качеството им е под определения минимум за качество. Стоките обаче могат да бъдат внесени с намалени мита, получени чрез прилагане намаление на база единна ставка съгласно глава II.

2. Когато съгласно параграф 1 няма осъществена доставка, посочената в член 18 гаранция се задържа, без това да засяга другите финансови последствия при нарушаване на договора за снабдяване.

ГЛАВА IV

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

▼M3

Член 21a

Уведомленията, посочени в членове 3, 14 и 16, се извършват в съответствие с Регламент (ЕО) № 792/2009 на Комисията ([1]).

▼B

Член 22

Регламент (ЕО) № 1839/95 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение VI.

Член 23

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

([1]) ОВ L 228, 1.9.2009 г., стр. 3.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Внос на царевица (код по КН 1005 90 00), на сорго (код по КН 1007 00 90) и на заместители (код по КН 2303 10 19, 2303 20 00, 2309 90 20 и ex 2308 00 40)

▼M3

———————

▼B

Пускане в свободно обращение през месец [*месец/година*]

Държава-членка: [*СТРАНА/Компетентен национален орган*]

Регламент	Код по КН	Страна на произход	Количество (в тонове)	Приложимо мито

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Седмична тръжна процедура за намалявяне на митата за внос на ..... от трети страни

(Регламент (ЕО) № 1296/2008)

Краен срок за подаване на офертите (дата/час)

1	2	3	4	5
Входящ номер на кандидата	Количество (в тонове)	Общо количество (в тонове)	Сума за намаляване на митото за внос	Произход на зърнените култури
1				
2				
3				
4				
и т.н.				

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Вписвания, посочени в член 9, параграф 2

— *на български език:*	Намаляване ставката на митото: лицензия, валидна единствено в Испания (Регламент (ЕО) № 1296/2008)
	Намаляване ставката на митото: лицензия, валидна единствено в Португалия (Регламент (ЕО) № 1296/2008)
— *на испански език:*	Reducción del derecho: certificado válido únicamente en España [Reglamento (CE) nº 1296/2008]
	Reducción del derecho: certificado válido únicamente en Portugal [Reglamento (CE) nº 1296/2008]
— *на чешки език:*	Snížení cla: licence platná pouze ve Španělsku (nařízení (ES) č. 1296/2008)
	Snížení cla: licence platná pouze v Portugalsku (nařízení (ES) č. 1296/2008)
— *на датски език:*	Nedsættelse af tolden: licensen er kun gyldig i Spanien (Forordning (EF) nr. 1296/2008)
	Nedsættelse af tolden: licensen er kun gyldig i Portugal (Forordning (EF) nr. 1296/2008)
— *на немски език:*	Ermäßigter Zoll: Lizenz nur in Spanien gültig (Verordnung (EG) Nr. 1296/2008)
	Ermäßigter Zoll: Lizenz nur in Portugal gültig (Verordnung (EG) Nr. 1296/2008)
— *на естонски език:*	Tollimaksu vähendamine: litsents kehtib ainult Hispaanias (määrus (EÜ) nr 1296/2008)
	Tollimaksu vähendamine: litsents kehtib ainult Portugalis (määrus (EÜ) nr 1296/2008)
— *на гръцки език:*	Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Ισπανία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1296/2008]
	Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Πορτογαλία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1296/2008]
— *на английски език:*	Duty reduction: licence valid only in Spain (Regulation (EC) No 1296/2008)
	Duty reduction: licence valid only in Portugal (Regulation (EC) No 1296/2008)
— *на френски език:*	Abattement du droit: certificat valable uniquement en Espagne [règlement (CE) nº 1296/2008]
	Abattement du droit: certificat valable uniquement au Portugal [règlement (CE) nº 1296/2008]

▼M2

— *на хърватски език:*	Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Španjolskoj (Uredba (EZ) br. 1296/2008)
	Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Portugalu (Uredba (EZ) br. 1296/2008)

▼B

— *на италиански език:*	Riduzione del dazio: titolo valido unicamente in Spagna [regolamento (CE) n. 1296/2008]
	Riduzione del dazio: titolo valido unicamente in Portogallo [regolamento (CE) n. 1296/2008]
— *на латвийски език:*	Muitas samazinājums: licence ir derīga tikai Spānijā (Regula (EK) Nr. 1296/2008)
	Muitas samazinājums: licence ir derīga tikai Portugālē (Regula (EK) Nr. 1296/2008)
— *на литовски език:*	Muito sumažinimas: licencija galioja tik Ispanijoje (Reglamentas (EB) Nr. 1296/2008)
	Muito sumažinimas: licencija galioja tik Portugalijoje (Reglamentas (EB) Nr. 1296/2008)
— *на унгарски език:*	Vámcsökkentés: az engedély kizárólag Spanyolországban érvényes (1296/2008/EK rendelet)
	Vámcsökkentés: az engedély kizárólag Portugáliában érvényes (1296/2008/EK rendelet)
— *на малтийски език:*	Tnaqqis tad-dazju: liċenzja valida biss fi Spanja (Regolament (KE) Nru 1296/2008)
	Tnaqqis tad-dazju: liċenzja valida biss fil-Portugall (Regolament (KE) Nru 1296/2008)
— *на нидерландски език:*	Korting op het invoerrecht: certificaat uitsluitend geldig in Spanje (Verordening (EG) nr. 1296/2008)
	Korting op het invoerrecht: certificaat uitsluitend geldig in Portugal (Verordening (EG) nr. 1296/2008)
— *на полски език:*	Obniżenie stawki celnej: pozwolenie ważne wyłącznie w Hiszpanii (rozporządzenie (WE) nr 1296/2008)
	Obniżenie stawki celnej: pozwolenie ważne wyłącznie w Portugalii (rozporządzenie (WE) nr 1296/2008)
— *на португалски език:*	Redução do direito: certificado válido apenas em Espanha [Regulamento (CE) n.º 1296/2008]
	Redução do direito: certificado válido apenas em Portugal [Regulamento (CE) n.º 1296/2008]

▼B

— *на румънски език:*	Reducere de taxă vamală: licență valabilă doar în Spania [Regulamentul (CE) nr. 1296/2008]
	Reducere de taxă vamală: licență valabilă doar în Portugalia [Regulamentul (CE) nr. 1296/2008]
— *на словашки език:*	Zníženie cla: licencia platná iba v Španielsku [Nariadenie (ES) č. 1296/2008]
	Zníženie cla: licencia platná iba v Portugalsku [Nariadenie (ES) č. 1296/2008]
— *на словенски език:*	Znižanje dajatve: dovoljenje veljavno samo v Španiji (Uredba (ES) št. 1296/2008)
	Znižanje dajatve: dovoljenje veljavno samo v Portugalski (Uredba (ES) št. 1296/2008)
— *на фински език:*	Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Espanjassa (Asetus (EY) N:o 1296/2008)
	Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Portugalissa (Asetus (EY) N:o 1296/2008)
— *на шведски език:*	Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Spanien (Förordning (EG) nr 1296/2008)
	Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Portugal (Förordning (EG) nr 1296/2008)

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ОБРАЗЕЦ НА ИЗВЕСТИЕ ЗА ПОКАНА ЗА УЧАСТИЕ В ТЪРГ

Покана за участие в търг за покупка на … тона на световния пазар от … посредническа агенция

(Член 16, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1296/2008)

1. Продукт: .....
2. Общо количество: .....
3. Списък на складове за партида: .....
4. Характеристики на стоките (изискуемо качество, минимално качество, намаления на цената): .....
5. Опаковка (насипно): .....
6. Срок за доставка: .....
7. Краен срок за подаване на офертите: .....

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Отменяният регламент и неговите последователни изменения

Регламент (ЕО) № 1839/95 на Комисията (ОВ L 177, 28.7.1995 г., стр. 4)	
Регламент (ЕО) № 1963/95 на Комисията (ОВ L 189, 10.8.1995 г., стр. 22)	
Регламент (ЕО) № 2235/2000 на Комисията (ОВ L 256, 10.10.2000 г., стр. 13)	Единствено член 1
Регламент (ЕО) № 777/2004 на Комисията (ОВ L 123, 27.4.2004 г., стр. 50)	Единствено член 4
Регламент (ЕО) № 1558/2005 на Комисията (ОВ L 249, 24.9.2005 г., стр. 6)	
Регламент (ЕО) № 1996/2006 на Комисията (ОВ L 398, 30.12.2006 г., стр. 1)	Единствено член 6 и приложение V
Регламент (ЕО) № 583/2007 на Комисията (ОВ L 138, 30.5.2007 г., стр. 7)	

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Таблица на съответствието

Регламент (ЕО) № 1839/95	Настоящият регламент
Член 1, параграфи 1 и 2	Член 1, параграфи 1 и 2
Член 1, параграф 2*a*	—
Член 1, параграфи 3 и 4	Член 1, параграфи 3 и 4
Член 2, параграф 1	Член 2, параграф 1
Член 2, параграф 2, първа алинея, уводна фраза и буква а), уводна фраза	Член 2, параграф 2, първа алинея, уводна фраза
Член 2, параграф 2, първа алинея, буква а), подточка i)	Член 2, параграф 2, първа алинея, буква а)
Член 2, параграф 2, първа алинея, буква а), подточка ii)	Член 2, параграф 2, първа алинея, буква б)
Член 2, параграф 2, първа алинея, буква б)	—
Член 2, параграф 2, втора алинея	Член 2, параграф 2, втора алинея
Член 2, параграф 3	Член 2, параграф 3
Член 2*a*	Член 3
Член 3	Член 4
Член 4	Член 5
Член 5, параграф 1	Член 6, параграф 1
Член 5, параграф 1*a*	Член 6, параграф 2
Член 5, параграф 2	Член 6, параграф 3
Член 5, параграф 3, първа, втора и трета алинея	Член 6, параграф 4, първа, втора и трета алинея
Член 5, параграф 3, четвърта алинея	—
Член 5, параграф 4	Член 6, параграф 5
Член 6, параграф 1	Член 7, параграф 1
Член 6, параграф 2, уводни думи	Член 7, параграф 2, уводни думи
Член 6, параграф 2, първо тире	Член 7, параграф 2, буква а)
Член 6, параграф 2, второ тире	Член 7, параграф 2, буква б)
Член 6, параграф 2, трето тире	Член 7, параграф 2, буква в)
Член 6, параграф 2, четвърто тире	Член 7, параграф 2, буква г)
Член 6, параграф 2, пето тире	Член 7, параграф 2, буква д)
Член 6, параграфи 3 до 7	Член 7, параграфи 3 до 7
Член 7, параграф 1, първа алинея, уводна фраза	Член 8, параграф 1, първа алинея, уводна фраза

▼B

Регламент (ЕО) № 1839/95	Настоящият регламент
Член 7, параграф 1, първа алинея, първо тире	Член 8, параграф 1, първа алинея, буква а)
Член 7, параграф 1, първа алинея, второ тире	Член 8, параграф 1, първа алинея, буква б)
Член 7, параграф 1, втора алинея	Член 8, параграф 1, втора алинея
Член 7, параграф 2	Член 8, параграф 2
Член 8	Член 9
Член 9, параграфи 1 до 4	Член 10, параграфи до 4
Член 9, параграф 5, уводна фраза	Член 10 параграф 5, уводна фраза
Член 9, параграф 5, първо тире	Член 10, параграф 5, буква а)
Член 9, параграф 5, второ тире	Член 10, параграф 5, буква б)
Член 9, параграф 6	Член 10, параграф 6
Член 10	Член 11
Член 11, параграф 1, уводна фраза	Член 12, параграф 1, уводна фраза
Член 11, параграф 1, първо тире	Член 12, параграф 1, буква а)
Член 11, параграф 1, второ тире	Член 12, параграф 1, буква б)
Член 11, параграфи 2 и 3	Член 12, параграфи 2 и 3
Член 12, параграфи 1 и 2	Член 13, параграфи 1 и 2
Член 12, параграф 3, първа алинея, уводна фраза	Член 13, параграф 3, първа алинея, уводна фраза
Член 12, параграф 3, първа алинея, първо тире	Член 13, параграф 3, първа алинея, буква а)
Член 12, параграф 3, първа алинея, второ тире	Член 13, параграф 3, първа алинея, буква б)
Член 12, параграф 3, първа алинея, трето тире	Член 13, параграф 3, първа алинея, буква в)
Член 12, параграф 3, първа алинея, четвърто тире	Член 13, параграф 3, първа алинея, буква г)
Член 12, параграф 3, втора и трета алинея	Член 13, параграф 3, втора и трета алинея
Член 12, параграф 4	Член 13, параграф 4
Член 13	Член 14
Член 14	Член 15
Член 15	Член 16
Член 16, параграф 1	Член 17, параграф 1
Член 16, параграф 2, уводна фраза	Член 17, параграф 2, уводна фраза
Член 16, параграф 2, първо тире	Член 17, параграф 2, буква а)
Член 16, параграф 2, второ тире	Член 17, параграф 2, буква б)

▼B

Регламент (ЕО) № 1839/95	Настоящият регламент
Член 16, параграф 2, трето тире	Член 17, параграф 2, буква в)
Член 16, параграф 2, четвърто тире	Член 17, параграф 2, буква г)
Член 16, параграф 2, пето тире	Член 17, параграф 2, буква д)
Член 16, параграф 2, шесто тире	Член 17, параграф 2, буква е)
Член 16, параграфи 3, 4 и 5	Член 17, параграфи 3, 4 и 5
Член 17	Член 18
Член 18	Член 19
Член 19	Член 20
Член 20	Член 21
Член 21	—
—	Член 22
Член 22	Член 23
Приложение I	Приложение II
Приложение I *a*	Приложение III
Приложение II	Приложение IV
Приложение III	Приложение I
—	Приложение V
—	Приложение VI